

Frigidaire

REFRIGERATOR-
FREEZER

REFRIGERATEUR-
CONGELATEUR

FRIGORÍFICO-
CONGELADOR

INSTRUCTION BOOKLET

MODE D'EMPLOI

LIBRO DE INSTRUCCIONES

SOMMAIRE

Avertissements et conseils importants.	. . . . .	.page	10
Installation .	. . . . .	.page	11
Emplacement	. . . . .	.page	11
Entretoises postérieures	. . . . .	.page	11
Branchement électrique .	. . . . .	.page	11
Nettoyage des parties internes	. . . . .	.page	11
Réversibilité des portes .	. . . . .	.page	12
Utilisation du réfrigérateur/congélateur.	. . . . .	.page	13
Fonctionnement - réglage de la température.	. . . . .	.page	13
Congélation des aliments frais et conservation des produits surgelés	. . . . .	.page	13
Réfrigération des aliments .	. . . . .	.page	13
Dégivrage.	. . . . .	.page	14
Fabrication de cubes de glace .	. . . . .	.page	14
Entretien	. . . . .	.page	15
Remplacement de l'ampoule	. . . . .	.page	15
Service après-vente et pièces de rechange	. . . . .	.page	15

AVERTISSEMENTS ET CONSEILS IMPORTANTS

Il est très important que cette notice d'utilisation soit gardée avec l'appareil pour toute future consultation. Si cet appareil devait être vendu ou transféré à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation suive l'appareil, de façon à ce que le nouvel utilisateur puisse être informé du fonctionnement de celui-ci et des avertissements relatifs.

Ces avertissements sont donnés pour votre sûreté et pour celle d'autrui.

Nous vous prions donc de bien vouloir les lire attentivement avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

- Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Veillez donc à ce que les enfants n'y touchent pas ou qu'ils ne l'utilisent pas comme un jouet.
- Une éventuelle modification à l'installation électrique de votre maison qui devait être nécessaire pour l'installation de l'appareil ne devra être effectuée que par du personnel qualifié.
- Il est dangereux de modifier ou d'essayer de modifier les caractéristiques de cet appareil.
- Assurez-vous, après avoir installé l'appareil, que celui-ci ne repose pas sur le câble d'alimentation.
- Les réfrigérateurs et/ou congélateurs ménagers sont destinés uniquement à la conservation et/ou congélation des aliments et des boissons.
- Un produit décongelé ne doit jamais être recongelé.
- Suivez les indications du fabricant pour la conservation et/ou congélation des aliments.
- L'appareil se réchauffe sensiblement au niveau du condenseur et du compresseur. Veillez à ce que l'air circule librement tout autour de l'appareil. Une ventilation insuffisante entraînerait un mauvais fonctionnement et des dommages sur l'appareil. Suivez les instructions données pour l'installation.
- Débranchez toujours la prise de courant avant de procéder au nettoyage intérieur et extérieur de l'appareil et au remplacement de la lampe d'éclairage (pour les appareils qui en sont équipés).
- A cause du système de transport, l'huile contenue dans le compresseur pourrait s'écouler dans le circuit réfrigérant. Attendez 2 heures au moins avant de brancher l'appareil pour permettre à l'huile de refluer dans le compresseur.
- Dans tous les appareils de réfrigération et congélation il y a des surfaces qui se couvrent de givre. Suivant le modèle, ce givre peut être éliminé automatiquement (dégivrage automatique) ou bien manuellement. N'essayez jamais d'enlever le givre avec un objet métallique, vous risqueriez d'endommager irréparablement l'évaporateur. N'employez pour cela que la spatule en plastique livrée avec l'appareil. De même, ne décollez jamais les bacs à glace avec un couteau ou tout autre objet tranchant.
- Ne placez ni bouteilles ni boîtes de boissons gazeuses dans le congélateur/compartiment à basse température, elles pourraient exploser.
- Ne consommez pas certains produits tels que les bâtonnets glacés toute de suite après les avoir sortis de l'appareil; la température très basse à laquelle ils se trouvent peut provoquer des brûlures.
- Cet appareil est lourd. Faites attention lors du déplacement.
- En cas de panne, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Les réparations effectuées par du personnel non qualifié peuvent provoquer des dommages. Contactez le service après-vente le plus proche et n'exigez que des pièces détachées originales.
- Cet appareil ne contient pas, dans son circuit de réfrigérant et ses matières isolantes, de gaz réfrigérant nocifs à la couche d'ozone; toutefois, l'appareil doit être mis au rebut d'une manière convenable et conformément aux dispositions en vigueur pour la protection de l'environnement.

INSTALLATION

Si cet appareil, muni de fermeture magnétique, doit être employé pour remplacer un autre avec fermeture à ressort, nous vous conseillons de rendre celle-ci inutilisable avant de mettre de côté l'ancien appareil.

Cela dans le but d'éviter que des enfants puissent s'y renfermer et se mettre ainsi en danger de mort.

Emplacement

Placez de préférence votre appareil loin d'une source de chaleur (chauffage, poêles ou rayons solaires trop intenses, etc.). Pour obtenir de bons résultats, l'appareil doit être placé dans un local où la température est comprise entre +18°C et +43°C. Veillez à ce que l'air circule librement sur sa partie postérieure, supérieure et inférieure.

Pour un meilleur rendement de l'appareil, la distance minimale entre sa partie supérieure et l'éventuel élément de cuisine au-dessus devrait être d'au moins 100 mm (Fig. 1-A).

La solution à préférer serait de toute façon celle illustrée dans la Fig. 1-B (sans élément de cuisine). Un ou plusieurs pieds réglables situés à la base du réfrigérateur permettent de le mettre de niveau avec précision.

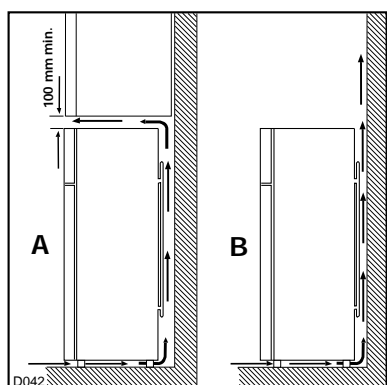


Fig. 1

Entretoises postérieures

Dans le sachet contenant les documents vous trouverez deux entretoises à appliquer dans les trous, percés à cet effet dans la partie postérieure de l'appareil.

Introduisez les entretoises dans les trous, en vous assurant que la flèche (A) soit dans la position illustrée dans la Fig. 2, ensuite tournez-les de 45° (flèche verticale) jusqu'à accrochage.

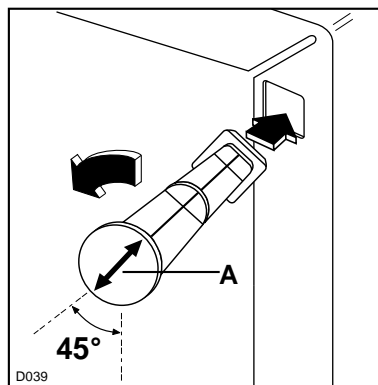


Fig. 2

Branchement électrique

Avant de brancher l'appareil, contrôlez que le voltage et la fréquence indiqués sur la plaque signalétique correspondent à ceux de votre réseau. Tolérance admise: $\pm 6\%$.

Pour l'adaptation de l'appareil à des voltages différents, l'adjonction d'un autotransformateur d'une puissance adéquate est obligatoire.

Il est indispensable de relier l'appareil à une prise de terre efficace.

Dans ce but, la flèche du câble d'alimentation est pourvue d'un contact.

Si la prise de courant de votre installation n'est pas reliée à la terre, branchez l'appareil à une installation de mise à la terre à part, conformément aux normes en vigueur. Consultez à ce propos un technicien spécialisé.

Le Fabricant décline toute responsabilité au cas où cette norme de sûreté ne serait pas respectée.

Cet appareil est conforme à la directive C.E.E. N. 87/308 du 2.6.87 concernant la suppression des interférences radio-électriques.

CE Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes:

- 73/23 CEE 19/02/73 (Basse Tension) et modifications successives;
- 89/336 CEE 03/05/89 (Compatibilité Electromagnétique) et modifications successives.

Nettoyage des parties internes

Avant d'utiliser l'appareil, nous vous conseillons de le nettoyer soigneusement avec de l'eau tiède savonneuse, pour enlever l'odeur caractéristique de "neuf". Ensuite séchez-le soigneusement.

N'utilisez pas de produits abrasifs, poudre à récurer qui pourraient endommager les finitions.

Réversibilité des portes (Fig. 3)

- a) Démontez le socle «2». Pour ce faire, après avoir ôté les vis de la partie antérieure, défilez-le des glissières centrales de blocage en le poussant vers le bas;
- b) démontez la charnière inférieure «1»;
- c) dévissez le pivot «C» du trou «A» et revissez-le dans le trou «B»;
- d) démontez la charnière d'arrêt de la porte «D» et remontez-la sur le côté opposé;
- e) dégagez la porte inférieure de la charnière intermédiaire;
- f) démontez la charnière intermédiaire «4» et la charnière supérieure «3» et remontez-les sur le côté opposé;
- g) remontez la porte inférieure et la charnière «1» sur le côté opposé;
- h) inversez le socle et remontez-le;
- i) démontez les poignées «5» et «6» et remontez-les sur le côté opposé.

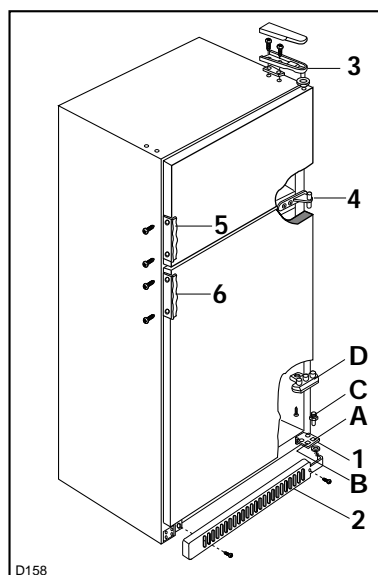


Fig. 3

UTILISATION DU REFRIGERATEUR/CONGELATEUR

Fonctionnement - réglage de la température

Branchez l'appareil. Ouvrez la porte du réfrigérateur et tournez le bouton du thermostat, situé sur le côté droit du compartiment, dans le sens des aiguilles d'une montre au-delà de la position d'arrêt «O». Vous obtiendrez ainsi le démarrage de l'appareil. La température peut être réglée en tournant le bouton du thermostat jusqu'à la position désirée. En général la position intermédiaire est la meilleure.

En tout cas, l'exacte position doit être repérée en considérant que la température interne dépend des facteurs suivants:

température ambiante, fréquence d'ouverture des portes, quantité d'aliments conservés, emplacement de l'appareil.

Pour obtenir des températures plus basses, tournez le bouton du thermostat, dans le sens des aiguilles d'une montre, vers les numéros les plus élevés, dans le sens contraire, pour avoir des températures plus élevées.

Congélation des aliments frais et conservation des produits surgelés

Le compartiment **❄️❄️❄️** est indiqué pour la congélation des aliments frais ainsi que pour la conservation des produits surgelés pendant une longue période.

Les délais de conservation, indiqués par le fabricant sur les paquets de produits surgelés, ne doivent jamais être dépassés.

Pour la congélation des aliments il n'est pas nécessaire de régler le thermostat sur une position différente de celle employée en phase de fonctionnement normal. Toutefois, si vous désirez congeler plus rapidement vous pouvez tourner le thermostat vers la position de froid maximum. Avec le thermostat dans cette dernière position, la température du compartiment réfrigérateur pourrait baisser au-dessous de 0°C.

Dans ce cas il faudra ramener le thermostat sur une position moins froide.

Afin d'exploiter au mieux le processus de congélation, il est conseillé:

de placer les aliments à congeler sur la clayette du compartiment congélateur;

de ne pas oublier la quantité maximale d'aliments frais à congeler en 24 heures indiquée dans la «plaque signalétique»;

de mettre les aliments dans des paquets de petites dimensions qui permettent d'obtenir une congélation rapide et de ne décongeler que la

quantité nécessaire;

d'envelopper les aliments dans des feuilles d'aluminium ou en polyéthylène. Fermez soigneusement les paquets en éliminant les poches d'air;

d'indiquer sur chaque paquet la date de congélation, afin de pouvoir contrôler le temps d'entreposage.

Sur la contreporte du congélateur sont représentés certains types d'animaux ou d'aliments et les mois de conservation (en chiffres) du moment de la congélation.

Ne mettez pas les denrées destinées à la congélation en contact avec les aliments déjà congelés; ce qui évitera une augmentation de la température de ces derniers.

Important:

Ne placez pas de boissons gazeuses dans le congélateur, elles pourraient éclater.

Ne consommez pas certains produits tels que les bâtonnets glacés tout de suite après les avoir sortis du congélateur. La température très basse à laquelle ils se trouvent peut provoquer des brûlures.

Une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement même s'ils sont congelés à nouveau. En cas de coupure de courant, il ne faut pas ouvrir la porte du compartiment congélateur pendant la conservation des aliments surgelés.

Si elle est de courte durée, il n'y a aucun risque d'altération pour les aliments (une augmentation de la température des produits surgelés peut réduire leur durée de conservation). Dans le cas contraire vous devrez les consommer le plus rapidement possible.

Réfrigération des aliments

Pour utiliser au mieux le compartiment réfrigérateur, il est nécessaire:

de ne pas introduire dans le réfrigérateur de mets chauds ou de liquides en évaporation;

de couvrir ou envelopper les aliments (surtout s'ils contiennent des arômes);

de ne pas couvrir les clayettes de feuilles de papier, de carton ou de plastique qui pourraient entraver la circulation de l'air à travers les clayettes.

Pour une bonne utilisation nous conseillons de prendre les précautions suivantes:

Viande crue: elle doit être enveloppée dans des sachets en plastique et placée au-dessus des bacs à légumes. Dans cette position, elle pourra être

conservée pendant un ou deux jours au maximum;
Fruits et légumes: une fois nettoyés, ils seront placés dans le bac inférieur;

Beurre et fromage: ils doivent être placés dans des récipients convenables ou enveloppés dans des feuilles d'aluminium ou en polyéthylène, afin d'en éviter le contact avec l'air;

Lait en bouteille: bien bouché, il doit être placé sur la contreporte.

Sur les parois du compartiment il y a des glissières permettant l'introduction des clayettes à différents niveaux (Fig. 4).

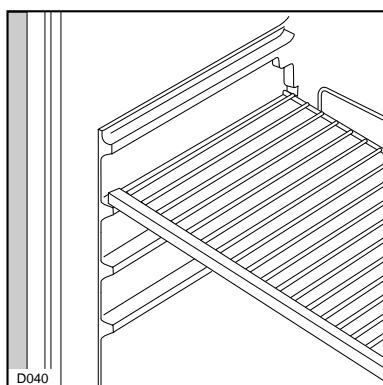


Fig. 4

Dégivrage

Le dégivrage du compartiment réfrigérateur est effectué automatiquement, à chaque arrêt du compresseur. L'eau de dégivrage est évacuée par l'orifice d'écoulement (Fig. 5), dans un bac situé à l'arrière de l'appareil où elle s'évapore sans intervention.

Par contre, le compartiment congélateur se couvre progressivement de givre qui devra être éliminé, chaque fois qu'il aura atteint une certaine épaisseur (4 mm), à l'aide d'une spatule en plastique, livrée avec l'appareil.

Pendant cette opération, il n'est pas nécessaire de débrancher l'appareil et de retirer les aliments.

En cas de formation d'une couche épaisse de glace sur les parois du congélateur, il sera nécessaire d'effectuer un dégivrage complet.

Il est conseillé d'effectuer cette opération après avoir consommé tous les aliments contenus dans ce compartiment.

Pour un dégivrage complet du compartiment

☒☒☒ procédez de la manière suivante:

sortez éventuellement les denrées congelées, enveloppez-les dans plusieurs feuilles de papier journal et placez-les dans l'endroit le plus froid que vous avez;

tournez le bouton du thermostat sur la position "O" ou débranchez l'appareil;

maintenez ouverte la porte du compartiment.

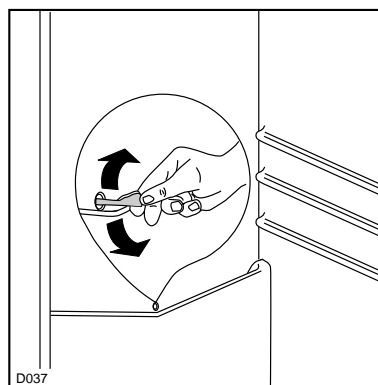


Fig. 5

Pour recueillir l'eau de dégivrage, placez un récipient sur la première clayette du réfrigérateur en correspondance avec l'orifice d'écoulement et soulevez le bouchon de fermeture (Fig. 6); le dégivrage effectué, épongez et séchez soigneusement les parois et bouchez à nouveau; ramenez le bouton du thermostat sur la position désirée ou rebranchez l'appareil. Après deux ou trois heures de fonctionnement, l'appareil permettra de nouveau la conservation des produits surgelés.

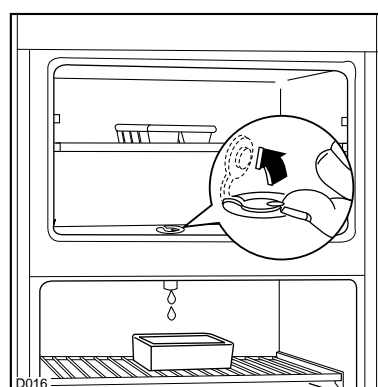


Fig. 6

Nous recommandons de nettoyer périodiquement l'orifice d'écoulement de l'eau de dégivrage situé dans la partie centrale de la rainure à «V» du compartiment réfrigérateur (Fig. 5). Utilisez à cet effet la barrette se trouvant dans l'orifice.

Important:

Une augmentation de la température des produits surgelés, au cours du dégivrage, peut réduire la durée de conservation des aliments. N'utilisez pas d'objets métalliques pour éliminer le givre de l'évaporateur, ce qui pourrait l'endommager irrémédiablement.

Fabrication de cubes de glace

Notre appareil est équipé de deux bacs à glace.

Remplissez-les d'eau potable.

Placez les bacs dans le compartiment congélateur.

N'employez pas de levier métallique pour décoller les bacs à glace.

ENTRETIEN

Avant d'effectuer toute opération débranchez l'appareil.

Nettoyez de temps en temps l'intérieur de l'appareil à l'eau tiède additionnée de bicarbonate de soude et le meuble avec un atomiseur de cire aux silicones; nettoyez le condenseur et le motocompresseur avec une brosse ou un aspirateur.

Pendant les périodes d'arrêt prenez les précautions suivantes:

débranchez l'appareil;

enlevez tous les aliments;

nettoyez l'intérieur ainsi que tous les accessoires;

laissez les portes entrouvertes pour favoriser la circulation de l'air à l'intérieur et pour éviter la formation d'odeurs désagréables.

Il est important de nettoyer de temps en temps l'orifice d'écoulement de l'eau de dégivrage (Fig. 5).

Remplacement de l'ampoule (Fig. 7)

L'ampoule du réfrigérateur est accessible à travers l'ouverture prévue à cet effet dans le diffuseur. Si l'ampoule ne s'allume pas en ouvrant la porte, contrôlez qu'elle soit bien vissée; si ce défaut persiste remplacez-la.

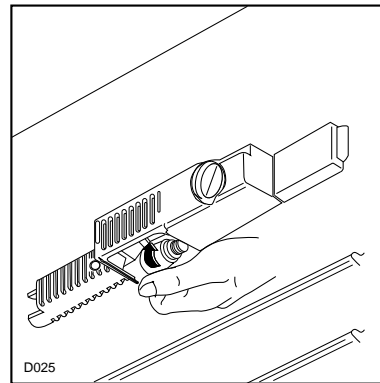


Fig. 7

SERVICE APRÈS-VENTE ET PIÈCES DE RECHANGE

Opérations à effectuer si l'appareil ne marche pas

Si l'appareil présente des anomalies de fonctionnement, il est utile de vérifier:

qu'il soit bien branché dans la prise de courant et que l'interrupteur de l'installation électrique soit fermé;

que le courant arrive à la prise;

que le bouton du thermostat se trouve sur la bonne position.

De plus:

En cas de vibrations ou bruits accidentels, vérifiez que l'appareil ne touche pas aux meubles et que les tubulures du groupe réfrigérant ne vibrent pas.

Si vous notez des traces d'eau sur le fond du réfrigérateur, contrôlez que l'orifice d'écoulement de l'eau de dégivrage ne soit pas obstrué (Fig. 5).

Si l'anomalie de fonctionnement persiste après les contrôles susdits, il est conseillé d'appeler le Centre de Service Après-Vente le plus proche.

Pour une intervention rapide, il est important de communiquer, au moment de l'appel, le sigle du modèle et le numéro de matricule figurant dans le certificat de garantie ou sur la plaque signalétique.